

# 8 CP

DCE/21/8.CP/14

باريس، 2021/5/3

الأصل: فرنسي



Diversity of  
Cultural Expressions

Diversité  
des expressions  
culturelles

Diversidad  
de las expresiones  
culturales

Разнообразие форм  
культурного  
самовыражения

تنوع أشكال التعبير  
الثقافي

文化表现形式  
多样性



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## مؤتمر الأطراف في اتفاقية حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي

الدورة العادية الثامنة

دورة عبر الإنترنت

4-1 حزيران/يونيو 2021

البند 14 من جدول الأعمال المؤقت: انتخاب أعضاء اللجنة

عملاً بأحكام المادة 16 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، يقوم  
المؤتمر كل عامين بانتخاب نصف الدول الأعضاء في اللجنة.

القرار المطلوب: الفقرة 10



- 1 - طبقاً لأحكام الفقرتين 1 و 4 من المادة 23 من الاتفاقية، انتخب مؤتمر الأطراف في دورته العادية الأولى لجنة دولية حكومية لحماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي تتألف من 24 عضواً ويشار إليها فيما يلي باسم "اللجنة". وأجريت منذ ذلك الحين سبعة انتخابات. ويرد في الملحق الأول عرضاً عاماً لنتائج تلك الانتخابات.
- 2 - وطبقاً للمادة 1-17 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، سألت الأمانة جميع الدول الأطراف قبل افتتاح الدورة الحالية بثلاثة أشهر، عما إذا كانت تعتزم أن تترشح لانتخابات اللجنة. وترد القائمة المؤقتة لترشيحات الدول الأطراف في الوثيقة DCE/21/8.CP/INF.14. وفي الدورة العادية السابعة لمؤتمر الأطراف، وبعد استعراض حالة متابعة توصيات فريق العمل المفتوح العضوية المعني بالحكومة وإجراءات وأساليب عمل الهيئتين الرئاسيتين لليونسكو (القرار 39/م/87)، قررت الأطراف تنفيذ التوصية 65<sup>1</sup> ومراجعة المادة 17-3 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف بناءً على ذلك (القرار 7.CP.10, paragraph 6 bis)، بحيث توضع قائمة الترشيحات في صيغتها النهائية قبل افتتاح المؤتمر بسبعة أيام وليس قبل 48 ساعة منه كما كان لحال حتى ذلك الحين. ووفقاً للمادة 17-3 السارية، ستوضع قائمة الترشيحات في صيغتها النهائية في 25 أيار/مايو 2021 ولن تقبل أي طلبات بعد ذلك التاريخ.
- 3 - وتنص المادة 16 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف على أن مدة عضوية الدول الأعضاء في اللجنة هي أربع سنوات وفقاً لأحكام المادة 1-23 من الاتفاقية، ولا يجوز انتخاب دولة ما لعضوية اللجنة لفترتين متعاقبتين إلا إذا وصلت إحدى المجموعات الإقليمية إلى ما يعرف باسم "حالة التعادل". وتعني عبارة "حالة التعادل" تساوي عدد الدول المرشحة مع عدد المقاعد الشاغرة.
- 4 - وتنص المادة 15 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف على أن يجري انتخاب أعضاء اللجنة استناداً إلى تشكيل المجموعات الانتخابية لليونسكو كما حددها المؤتمر العام لليونسكو. ووفقاً للممارسة المتبعة في المؤتمر العام لليونسكو، تتكون المجموعة الخامسة من مجموعتين فرعيتين تضم إحداهما الدول الأفريقية (المجموعة الخامسة (أ)) والأخرى الدول العربية (المجموعة الخامسة (ب)).
- 5 - ويجري الانتخاب على أساس مبدأ التناسب، أي يقسم عدد الأطراف في كل مجموعة انتخابية على عدد الأطراف في الاتفاقية ثم تضرب النسبة المئوية الحاصلة بعدد المقاعد المتاحة. وفي 1 حزيران/يونيو 2021، تصبح أحكام الاتفاقية نافذة في 148 دولة طرفاً وفي إحدى منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي (ترد القائمة الكاملة في الملحق الثاني).
- 6 - ووفقاً للمادة 15 من النظام الداخلي، توزع المقاعد الأربعة والعشرون تناسبياً بين المجموعات الانتخابية الست، لأغراض انتخاب أعضاء اللجنة في الدورة العادية الثامنة لمؤتمر الأطراف. ونظراً إلى التوزيع الإقليمي للدول الأطراف البالغ عددها 148 دولة، فإن حساب المقاعد بما يتناسب مع عدد الدول الأطراف في كل مجموعة يؤدي إلى تخصيص ما بين 2.270 و 6.324 مقعداً لكل مجموعة انتخابية. ولكن فيما يخص توزيع المقاعد في اللجنة، تنص المادة 15-2 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف على تخصيص ثلاثة مقاعد كحد أدنى، وستة مقاعد

<sup>1</sup> التوصية 65: يوصى بتعديل النظام الداخلي لهيئات اليونسكو الدولية والدولية الحكومية، عند الاقتضاء، بحيث تمدد المهلة المحددة لتقديم طلبات الترشيح إلى الهيئات الفرعية، من 48 ساعة إلى سبعة أيام قبل تاريخ الانتخابات. (الوثيقة 39/م/20).

كحد أقصى، لكل مجموعة انتخابية. ويتضمن الملحق الثالث توزيع المقاعد الأربعة والعشرين بحسب كل مجموعة انتخابية، على أساس مبدأ التناسب، لأغراض هذه الانتخابات.

7 - واعتبر مؤتمر الأطراف أثناء انتخاب أعضاء اللجنة في دورته العادية الثانية أنه يتعين تطبيق المادة 15-2 من النظام الداخلي لضمان تخصيص 3 مقاعد كحد أدنى لكل مجموعة من المجموعات الانتخابية. ويوزع بعدئذ ما تبقى منها على المجموعات الانتخابية الأخرى بالتناسب (انظر المحضر التفصيلي للدورة العادية الثانية لمؤتمر الأطراف، الوثيقة [CE/11/3.CP/209/4](#)، الفقرة 110). واعتمد مؤتمر الأطراف هذه المنهجية لدى تجديد أعضاء اللجنة في الانتخابات منذ الدورة العادية الثالثة لمؤتمر الأطراف<sup>2</sup>.

8 - ولدى انتخاب أعضاء اللجنة في الدورة العادية الثامنة لمؤتمر الأطراف، قد يود المؤتمر، عملاً بالمادة 15-2 من نظامه الداخلي، أن يوزع المقاعد الستة المتبقية بالتناسب على النحو الآتي:

### جدول: التخصيص التناسبي للمقاعد بحسب المجموعة الانتخابية

#### طريقة الحساب طبقاً للمادة 15-2

المجموع	المجموعات						
	الخامسة (ب)	الخامسة (أ)	الرابعة	الثالثة	الثانية	الأولى	
18	3	3	3	3	3	3	العدد الأدنى للمقاعد الموزعة بحسب المجموعات الانتخابية (طبقاً للمادة 15-2)
119 دولة عضواً (100%=)	لا ينطبق	39 دولة عضواً (32.77%=)	لا ينطبق	32 دولة عضواً (26.89%=)	24 دولة عضواً (20.17%=)	24 دولة عضواً (20.17%=)	الحساب بالتناسب* لتوزيع المقاعد الستة المتبقية
6	لا ينطبق	6 مقاعد x =32.77% 1.966 مقعداً	لا ينطبق	6 مقاعد x =26.89% 1.613 مقعداً	6 مقاعد x =20.17% 1.210 مقاعد	6 مقاعد x =20.17% 1.210 مقاعد	عدد المقاعد التي يمكن توزيعها بالتناسب**
24	3	+ 3 1.966 4.966 =	3	1.613 + 3 4.613 =	+ 3 1.210 4.210 =	+ 3 1.210 4.210 =	مجموع المقاعد التي يمكن توزيعها على كل مجموعة انتخابية***

<sup>2</sup> انظر المحضر التفصيلي للدورة العادية الثالثة لمؤتمر الأطراف، الفقرة 152 من الوثيقة [CE/13/4.CP/4](#)، والمحضر التفصيلي للدورة العادية الرابعة، الفقرة 303 من الوثيقة [DCE/17/6.CP/4](#)، والمحضر التفصيلي للدورة العادية الخامسة، الفقرة 272 من الوثيقة [CE/15/5.CP/4](#)، ومشروع المحضر التفصيلي للدورة العادية السادسة، الوثيقة [DCE/19/7.CP/4](#)، ومشروع المحضر التفصيلي للدورة العادية السابعة، الفقرة 179 من الوثيقة [DCE/21/8.CP/4](#).

- \* إجمالي عدد الدول الأطراف من كل مجموعة من المجموعات الانتخابية ÷ العدد الإجمالي للدول الأطراف في المجموعات الانتخابية المعنية = نسبة الدول الأطراف في كل مجموعة انتخابية (تناسبية)
- \*\* الحد الأقصى للمقاعد (6) التي يتعين توزيعها على المجموعات الانتخابية x نسبة الدول الأطراف من كل مجموعة من المجموعات الانتخابية (تناسبية) = العدد الإضافي للمقاعد التي يتعين توزيعها بالتناسب
- \*\*\* الحد الأدنى للمقاعد بحسب المجموعات الانتخابية + العدد الإضافي للمقاعد التي يتعين توزيعها بالتناسب = العدد الإجمالي للمقاعد التي يتعين توزيعها بحسب المجموعات الانتخابية.

9 - ويتعين على مؤتمر الأطراف أن يتفق على توزيع جميع المقاعد الشاغرة بحسب المجموعات الانتخابية. وتحقيقاً لهذا الغرض، يجوز له أن يستند إلى المادة 15-2 من النظام الداخلي، وفي هذه الحالة تُطبق طريقة الحساب المعروضة في الجدول الوارد في الفقرة 8.

10- ولعل مؤتمر الأطراف يرغب في اعتماد القرار التالي:

### مشروع القرار 14 CP.8

إن مؤتمر الأطراف،

- 1 - وقد درس الوثيقة DCE/21/8.CP/14 وملاحقها، فضلاً عن الوثيقة الإعلامية DCE/21/8.CP/INF.14،
- 2 - يقرر لأغراض انتخاب أعضاء اللجنة في هذه الدورة أن توزع المقاعد الاثني عشر بين المجموعات الانتخابية على النحو الآتي: المجموعة الأولى (...); والمجموعة الثانية (...); والمجموعة الثالثة (...); والمجموعة الرابعة (...); والمجموعة الخامسة (أ) (...); والمجموعة الخامسة (ب) (...).

## الملحق الأول

### أعضاء اللجنة الدولية الحكومية لحماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي

-2019 2023	-2017 2021	-2015 2019	-2013 2017	-2011 2015	-2009 2013	-2007 2011	-2007 2009	
								المجموعة الأولى
		x				x		ألمانيا
x			x				x	النمسا
	x				x		x	كندا
x								الدنمرك
	x						x	فنلندا
		x			x		x	فرنسا
						x		اليونان
						x		لكسمبرغ
				x				السويد
				x				سويسرا
			x					المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية
								المجموعة الثانية
					x		x	ألبانيا
x				x				أرمينيا
x								أذربيجان
			x					بيلاروس
					x			بلغاريا
	x					x		كرواتيا
	x							لاتفيا
			x			x		ليتوانيا
				x				مقدونيا الشمالية
		x						سلوفاكيا
							x	سلوفينيا
		x						تشيكيا
								المجموعة الثالثة
	x			x				الأرجنتين
x		x			x		x	البرازيل
	x							كولومبيا
					x			كوبا
x								إكوادور
							x	غواتيمالا
				x				هندوراس
						x		المكسيك



-2019 2023	-2017 2021	-2015 2019	-2013 2017	-2011 2015	-2009 2013	-2007 2011	-2007 2009	
					X			الأردن
				x				الكويت
		x						المغرب
						x		عُمان
x								قطر
			x		X		x	تونس <sup>3</sup>

<sup>3</sup> أوقف مؤتمر الأطراف العمل بأحكام المادة 16 في دورته العادية الرابعة لتمكين تونس من تمديد عضويتها للمرة الثانية على التوالي.



## الملحق الثاني

## الدول الأطراف في الاتفاقية

الدول	تاريخ إيداع الوثيقة
1	كندا 28 تشرين الثاني/نوفمبر 2005
2	موريشيوس 29 آذار/مارس 2006
3	المكسيك 5 تموز/يوليو 2006
4	رومانيا 20 تموز/يوليو 2006
5	موناكو 31 تموز/يوليو 2006
6	بوليفيا (دولة متعددة القوميات) 4 آب/أغسطس 2006
7	جيبوتي 9 آب/أغسطس 2006
8	كرواتيا 31 آب/أغسطس 2006
9	توغو 5 أيلول/سبتمبر 2006
10	بيلاروس 6 أيلول/سبتمبر 2006
11	مدغشقر 11 أيلول/سبتمبر 2006
12	بوركينافاسو 15 أيلول/سبتمبر 2006
13	جمهورية مولدوفا 5 تشرين الأول/أكتوبر 2006
14	بيرو 16 تشرين الأول/أكتوبر 2006
15	غواتيمالا 25 تشرين الأول/أكتوبر 2006
16	السنغال 7 تشرين الثاني/نوفمبر 2006
17	إكوادور 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2006
18	مالي 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2006
19	ألبانيا 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2006
20	الكامرون 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2006
21	ناميبيا 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2006
22	الهند 15 كانون الأول/ديسمبر 2006
23	فنلندا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
24	النمسا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
25	فرنسا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
26	إسبانيا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
27	السويد 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
28	الدمرك 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
29	سلوفينيا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
30	إستونيا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
31	سلوفاكيا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
32	لكسمبرغ 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
33	ليتوانيا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
34	مالطة 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
35	بلغاريا 18 كانون الأول/ديسمبر 2006
36	قبرص 19 كانون الأول/ديسمبر 2006
37	جنوب أفريقيا 21 كانون الأول/ديسمبر 2006

الدول	تاريخ إيداع الوثيقة
38	آيرلندا 22 كانون الأول/ديسمبر 2006
39	اليونان 3 كانون الثاني/يناير 2007
40	البرازيل 16 كانون الثاني/يناير 2007
41	النرويج 17 كانون الثاني/يناير 2007
42	أوروغواي 18 كانون الثاني/يناير 2007
43	بنما 22 كانون الثاني/يناير 2007
44	الصين 30 كانون الثاني/يناير 2007
45	سانت لوسيا 1 شباط/فبراير 2007
46	آيسلندا 1 شباط/فبراير 2007
47	أندورا 6 شباط/فبراير 2007
48	تونس 15 شباط/فبراير 2007
49	الأردن 16 شباط/فبراير 2007
50	إيطاليا 19 شباط/فبراير 2007
51	أرمينيا 27 شباط/فبراير 2007
52	ألمانيا 12 آذار/مارس 2007
53	شيلي 13 آذار/مارس 2007
54	النيجر 14 آذار/مارس 2007
55	البرتغال 16 آذار/مارس 2007
56	عُمان 16 آذار/مارس 2007
57	كوت ديفوار 16 نيسان/أبريل 2007
58	جامايكا 4 أيار/مايو 2007
59	غابون 15 أيار/مايو 2007
60	مقدونيا الشمالية 22 أيار/مايو 2007
61	كوبا 29 أيار/مايو 2007
62	بنغلاديش 31 أيار/مايو 2007
63	لاتفيا 6 تموز/يوليو 2007
64	الكويت 3 آب/أغسطس 2007
65	فيتنام 7 آب/أغسطس 2007
66	بولندا 17 آب/أغسطس 2007
67	مصر 23 آب/أغسطس 2007
68	كمبوديا 19 أيلول/سبتمبر 2007
69	نيوزيلندا 5 تشرين الأول/أكتوبر 2007
70	منغوليا 15 تشرين الأول/أكتوبر 2007
71	موزمبيق 18 تشرين الأول/أكتوبر 2007
72	طاجيكستان 24 تشرين الأول/أكتوبر 2007
73	كينيا 24 تشرين الأول/أكتوبر 2007
74	باراغواي 30 تشرين الأول/أكتوبر 2007
75	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية 5 تشرين الثاني/نوفمبر 2007
76	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية 7 كانون الأول/ديسمبر 2007
77	بنين 20 كانون الأول/ديسمبر 2007
78	نيجيريا 21 كانون الثاني/يناير 2008

الدول	تاريخ إيداع الوثيقة
79	الجمهورية العربية السورية
80	غينيا
81	الأرجنتين
82	المجر
83	زيمبابوي
84	تشاد
85	السودان
86	سيشيل
87	الجبل الأسود
88	جورجيا
89	سويسرا
90	إثيوبيا
91	بربادوس
92	بوروندي
93	الكونغو
94	غرينادا
95	البوسنة والهرسك
96	نيكاراغوا
97	أفغانستان
98	قطر
99	صربيا
100	أستراليا
101	الجمهورية الدومينيكية
102	سانت فنسنت وجرينادين
103	هولندا
104	غيانا
105	هايتي
106	أذربيجان
107	ليسوتو
108	أوكرانيا
109	ملاوي
110	جمهورية كوريا
111	غينيا الاستوائية
112	ترينيداد وتوباغو
113	تشيكيا
114	هندوراس
115	جمهورية الكونغو الديمقراطية
116	كوستاريكا
117	غامبيا
118	جمهورية تنزانيا المتحدة
119	فلسطين

الدول	تاريخ إيداع الوثيقة
120	إندونيسيا
121	أنغولا
122	جمهورية أفريقيا الوسطى
123	الإمارات العربية المتحدة
124	رواندا
125	إسواتيني
126	كولومبيا
127	أنتيغوا وبربودا
128	فنزويلا (جمهورية فنزويلا البوليفارية)
129	المغرب
130	السلفادور
131	العراق
132	بلجيكا
133	جزر القمر
134	جزر البهاما
135	الجزائر
136	بليز
137	موريتانيا
138	أوغندا
139	دومينيكا
140	ساموا
141	غانا
142	جنوب السودان
143	سانت كيتس ونيفيس
144	تيمور - ليشتي
145	تركيا
146	أوزبكستان
147	نيوي
148	بوتسوانا
12	كانون الثاني/يناير 2012
7	شباط/فبراير 2012
11	أيار/مايو 2012
6	حزيران/يونيو 2012
16	تموز/يوليو 2012
30	تشرين الأول/أكتوبر 2012
19	آذار/مارس 2013
25	نيسان/أبريل 2013
28	أيار/مايو 2013
4	حزيران/يونيو 2013
2	تموز/يوليو 2013
22	تموز/يوليو 2013
9	آب/أغسطس 2013
20	تشرين الثاني/نوفمبر 2013
29	كانون الأول/ديسمبر 2014
26	شباط/فبراير 2015
24	آذار/مارس 2015
24	آذار/مارس 2015
8	نيسان/أبريل 2015
7	آب/أغسطس 2015
23	تشرين الأول/أكتوبر 2015
20	كانون الثاني/يناير 2016
9	آذار/مارس 2016
26	نيسان/أبريل 2016
31	تشرين الأول/أكتوبر 2016
2	تشرين الثاني/نوفمبر 2017
15	تشرين الثاني/نوفمبر 2019
15	تشرين الثاني/نوفمبر 2019
7	كانون الثاني/يناير 2020

## الملحق الثالث

توزيع المقاعد الأربعة والعشرين بين الدول الأطراف  
البالغ عددها 148 دولةً بحسب المجموعات الانتخابية بالتناسب

المجموعات						
الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة (أ)	الخامسة (ب)	
ألمانيا	ألبانيا	أنتيغوا وبربودا	أفغانستان	جنوب أفريقيا	الجزائر	1
أندورا	أرمينيا	الأرجنتين	أستراليا	أنغولا	مصر	2
النمسا	أذربيجان	جزر البهاما	بنغلاديش	بنين	الإمارات العربية المتحدة	3
بلجيكا	بيلاروس	بربادوس	كمبوديا	بوتسوانا	العراق	4
كندا	البوسنة والهرسك	بليز	الصين	بوركينافاسو	الأردن	5
قبرص	بلغاريا	بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	الهند	بوروندي	الكويت	6
الدنمرك	كرواتيا	البرازيل	إندونيسيا	الكامرون	المغرب	7
إسبانيا	إستونيا	شيلي	منغوليا	جزر القمر	موريتانيا	8
فنلندا	جورجيا	كولومبيا	نيوي	الكونغو	عُمان	9
فرنسا	المجر	كوستاريكا	نيوزيلندا	كوت ديفوار	فلسطين	10
اليونان	لاتفيا	كوبا	جمهورية كوريا	جيبوتي	قطر	11
آيرلندا	ليتوانيا	دومينيكا	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	إسواتيني	الجمهورية العربية السورية	12
آيسلندا	مقدونيا الشمالية	إكوادور	ساموا	إثيوبيا	السودان	13
إيطاليا	الجبل الأسود	السلفادور	تيمور - ليشتي	غابون	تونس	14
لكسمبرغ	أوزبكستان	غرينادا	فيتنام	غامبيا		15
مالطة	بولندا	غواتيمالا		غانا		16
موناكو	جمهورية مولدوفا	غيانا		غينيا		17
النرويج	رومانيا	هايتي		غينيا الاستوائية		18
هولندا	صربيا	هندوراس		كينيا		19
البرتغال	سلوفاكيا	جامايكا		ليسوتو		20
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	المكسيك		مدغشقر		21
	السويد	طاجيكستان		ملاوي		22
	سويسرا	تشيكيا		مالي		23
	تركيا	أوكرانيا		موريشيوس		24
		بيرو		موزمبيق		25
		الجمهورية الدومينيكية		ناميبيا		26
		سانت لوسيا		النيجر		27

المجموعات						
الخامسة (ب)	الخامسة (أ)	الرابعة	الثالثة	الثانية	الأولى	
	نيجيريا		سانت كيتس ونيفيس			28
	أوغندا		سانت فنسنت وغرينادين			29
	جمهورية أفريقيا الوسطى		ترينيداد وتوباغو			30
	جمهورية الكونغو الديمقراطية		أوروغواي			31
	جمهورية تنزانيا المتحدة		فنزويلا (جمهورية فنزويلا البوليفارية)			32
	رواندا					33
	السنغال					34
	سيشيل					35
	جنوب السودان					36
	تشاد					37
	توغو					38
	زيمبابوي					39
14	39	15	32	24	24	المجموع (148)
9.46	26.35	10.14	21.62	16.21	16.21	% (100)
2.270	6.324	2.433	5.188	3.890	3.890	المقاعد (24)